СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Брюксел, 26 май 2011 г. (27.05)
(OR. en)

10593/1/11
REV 1

DEVGEN 162
FIN 350
ACP 131
PTOM 28
COLAT 17
COASI 92

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат
№ предх. док.:	10187/11
Относно:	Заключения на Съвета: Първи годишен доклад до Европейския съвет относно целите на помощта за развитие на ЕС

В приложението към настоящата бележка на делегациите се изпращат посочените по-горе заключения на Съвета, които бяха приети от Съвета на 23 май 2011 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА

Първи годишен доклад до Европейския съвет относно целите на помощта за развитие на ЕС

1. Съветът приветства съобщението на Комисията[1], което анализира постиженията на ЕС и неговите държави-членки при изпълнението на общите ангажименти относно финансирането за развитие. Съветът приветства също засиления акцент върху прозрачността и отчетността.

2. Относно официалната помощ за развитие (ОПР), в съответствие със заключенията на Европейския съвет от 17 юни 2010 г. Съветът одобрява следния годишен доклад.

   а. През 2010 г. общият размер на ОПР на ЕС достигна най-високото досега равнище от 53,8 милиарда евро, което представлява 0,43 % от брутния национален доход (БНД). Това означава, че над 4,5 милиарда евро нови средства са били изразходени за подпомагане на развиващите се страни.

   б. Като цяло ЕС определено остава най-големият донор в света (вж. графика 1). Докато на ЕС се пада приблизително една четвърт от глобалния БВП, през периода 2004—2010 г. ЕС и неговите държави-членки осигуриха половината от ОПР за развиващите се страни. През този период ЕС увеличи своята ОПР с над 50 %, като някои държави-членки увеличиха над два пъти своите равнища на ОПР въпреки бюджетните ограничения.

   През 2010 г. 18 държави-членки увеличиха своята ОПР въпреки глобалната финансова и икономическа криза през последните години. Девет държави-членки достигнаха междинните индивидуални цели за 2010 г., като четири държави вече постигнаха или надминаха целта за 0,7 % ОПР/БНД.

---

[1] Повишаване на отчетността на ЕС по отношение на финансирането за развитие по пътя към партньорската проверка на официалната помощ за развитие на ЕС (док. 9334/1/11 REV 1 + ADD 1—6).

в. Същевременно междинната обща цел на ЕС за 2010 г. в размер на 0,56 % от БНД и целите на ОПР за Африка и за най-слабо развитите страни не бяха постигнати[2]. Без съществени допълнителни усилия, изпълнението на ангажиментите по ОПР е изложено на риск (вж. таблица 1). Според прогнози на Комисията до 2015 г. държавите-членки ще трябва да мобилизират съвместно допълнителна сума от приблизително 50 милиарда евро, за да изпълнят ангажиментите на ЕС за ОПР.

г. ЕС потвърждава отново всички свои ангажименти за ОПР[3], включително увеличаване на средствата, предназначени за помощ до 0,7 % от БНД до 2015 г. За да бъде изпълнен горният ангажимент, държавите, които вече са постигнали тази цел, се ангажират да се задържат на равнище по-високо от нея. Държавите, които изостават (вж. графика 2), се приканват настойчиво да положат необходимите допълнителни усилия за изпълнение на индивидуалните си ангажименти. Държавите-членки, присъединили се към ЕС след 2002 г., ще се стремят да увеличат до 0,33 % своето съотношение ОПР/БНД до 2015 г.

д. С оглед на това държавите-членки се приканват да предприемат реалистични, удостоверяеми действия за изпълнение на индивидуалните ангажименти по ОПР до 2015 г. и да споделят информация за тези действия и за своите планирани разходи за ОПР за следващата бюджетна година, както и за намеренията си за останалия период до 2015 г., като същевременно вземат предвид, че тези въпроси са от компетенциите на държавите-членки.

3. Всички други международни донори, включително нови и бързо развиващи се партньори, се насърчават да си поставят по-амбициозни цели и да увеличат усилията си за предоставяне на ОПР до равнище, сходно на това на ЕС, като по този начин дадат своя дял в усилията за развитие в глобален мащаб.

---

[2] Заключения на председателството, заседание на Европейския съвет от 16 и 17 юни 2005 г.(док. 10255/1/05), и заключения на Съвета от 10 и 11 ноември 2008 г. (док. 15480/08).

[3] Вж. приложение към ПРИЛОЖЕНИЕТО

4. Докато най-важният източник на финансиране за развитие си остават държавните бюджети на страните партньори, ОПР ще продължи да играе съществена роля, включително като допълнение и катализатор на други източници на финансиране за развитие, като парични преводи от емигранти, частни благотворителни организации, инвестиционни заеми, глобални потоци от преки чуждестранни инвестиции и нарастващите суми, изразходвани от новите икономически сили. Развиващите се страни вземат сами решения и носят първостепенна отговорност за своето собствено развитие. Подходяща вътрешна среда в страните партньори, включително по-стабилна данъчна система, и подобрена рамка за провеждане на политика и за управление, са жизненоважни за мобилизиране на национални ресурси и за ефективно използване на международните инвестиции и на международната помощ.

5. Финансирането за развитие е по-широко от самата ОПР. То включва още мобилизирането на национални и международни източници за развитие, увеличаване на капацитета за търговия и на инвестициите, иновационно финансиране[4], ефективност на помощта, външен дълг, финансиране на борбата с изменението на климата и представителство на развиващите се страни в международните финансови институции. Съветът отново ще разгледа тези важни въпроси, включително в контекста на бъдещи мониторингови доклади относно финансирането от страна на ЕС за развитие.

6. ЕС разполага с цялостен подход за подпомагане на развиващите се страни. Помощта сама по себе си никога няма да бъде достатъчна, за да отговори адекватно на нуждите на страните партньори в областта на развитието. Мобилизирането на финансиране за развитие от всички налични източници е от ключово значение за борбата с бедността и за постигане на Целите на хилядолетието за развитие.

---

[4] „ЕС сериозно обмисля предложения за иновационни механизми за финансиране със значителен потенциал за генериране на приходи, за да се гарантира предвидимо финансиране на устойчивото развитие, особено по отношение на най-бедните и най-уязвими страни. ЕС призовава всички страни да увеличат значително усилията си в това отношение и приветства текущата работа на водещата група за иновативно финансиране за развитие, както и обсъжданията в Г-20 по този въпрос.“ Заключения на Съвета относно насоки за участието на Европейския съюз в четвъртата конференция на ООН за най-слабо развитите страни (LDC-IV, Истанбул, 9—13 май 2011 г.) (док. 7813/11), точка 11.

Настоящи ангажименти и цели на ЕС по отношение на ОПР

0,7 % ОПР/БНД (Заключения на Съвета, 24 май 2005 г. (док. 9266/05), точка 4)
Увеличаването на ОПР е неотложна необходимост за постигане на ЦХР (Цели на хилядолетието за развитие). ... ЕС приема нова колективна цел на ЕС от 0,56 % ОПР/БНД до 2010 г., която ще доведе до допълнителни 20 милиарда евро на година за ОПР в рамките на този период.

i.) Държавите-членки, които още не са достигнали равнище от 0,51 % ОПР/БНД, се ангажират да го постигнат до 2010 г. в рамките на своите процедури за бюджетно разпределение, а тези, които вече са го надвишили, се ангажират да не намаляват усилията си;

ii.) Държавите-членки, които са се присъединили към ЕС след 2002 г. и които още не са достигнали равнището от 0,17 % ОПР/БНД, ще се стремят да увеличават своята ОПР в рамките на своите процедури за бюджетно разпределение, за да достигнат това равнище до 2010 г., а тези от тях, които вече са надвишили това равнище, се ангажират да не намаляват усилията си.

iii.) Държавите-членки се ангажират да постигнат целта 0,7 % ОПР/БНД до 2015 г., а постигналите тази цел се ангажират да се задържат на по-високо равнище; Държавите-членки, присъединили се към ЕС след 2002 г., ще се стремят да увеличат съотношението ОПР/БНД до 0,33 % до 2015 г.

Африка (Заключения на Съвета, 24 май 2005 г. (док. 9266/05), точка 22)
ЕС ще увеличи финансовата си помощ за Африка на юг от Сахара и ще предостави съвместно поне 50 % от договореното увеличение на средствата за ОПР на континента, при пълно съобразяване с приоритетите на отделните държави-членки в областта на помощта за развитие.

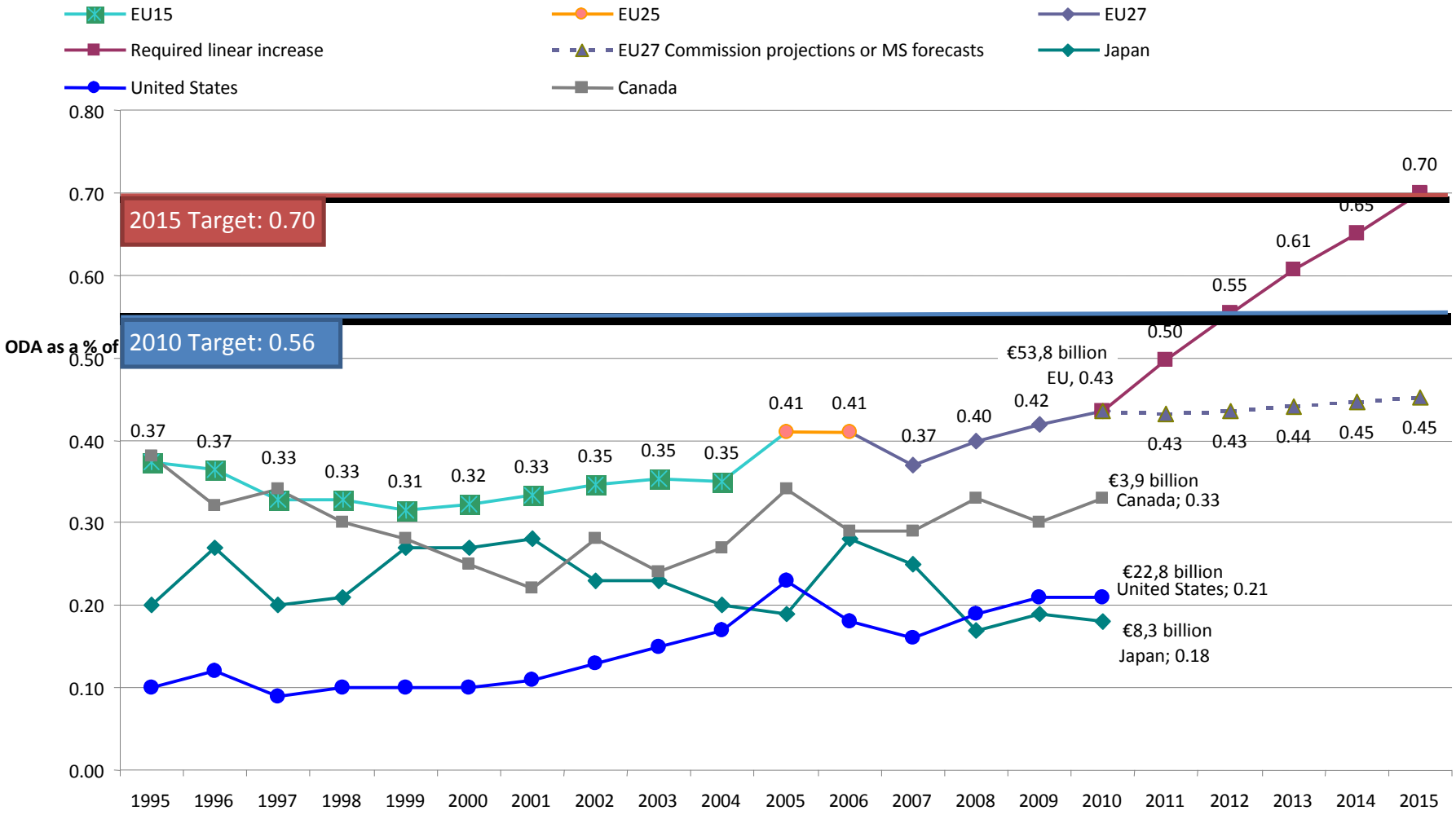
Най-слабо развити страни (Заключения на Съвета, 31 март 2011 г. (док. 7813/11), точка 10)
ЕС „… потвърждава отново ангажимента си в контекста на посочения по-горе общ ангажимент по линия на ОПР колективно да постигне целта от 0,15—0,20 % от БВП за най-слабо развитите страни.“[1]

[1] Първоначален ангажимент в заключенията на Съвета от 10 и 11 ноември 2008 г. (док. 15480/08)

Figure 1

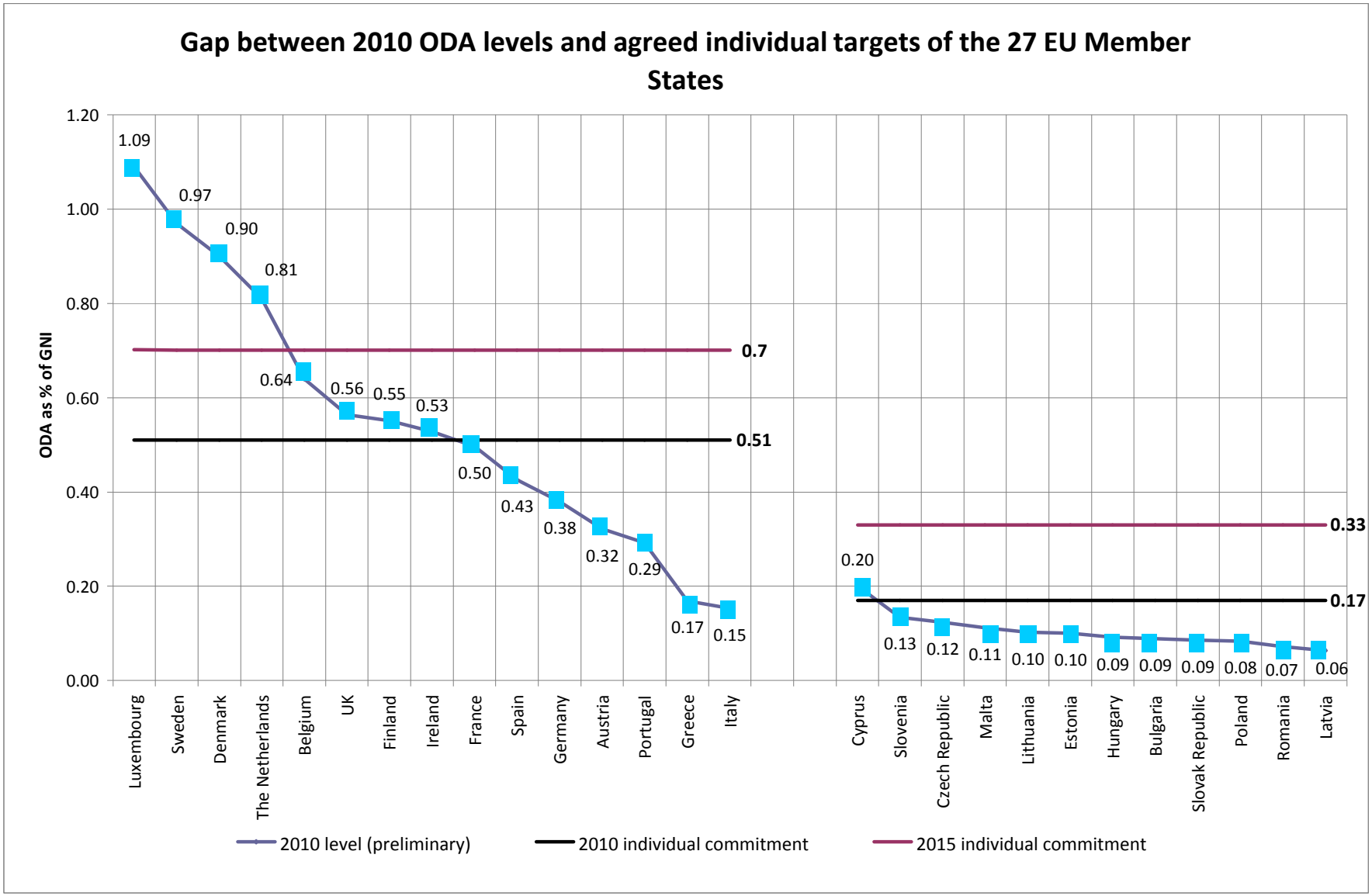
ODA as a % of GNI

EU27 compared to Canada, the United States and Japan. Projections for EU27 2015 targets.



Source: OECD/ DAC for figures 2004 – 2010, Commission simulation on Member States ODA estimates and Commission GNI forecast and projections for 2011 – 2015.

Figure 2



Source: OECD/ DAC and Member States

Table 1: Member States' progress on ODA commitments 2004 – 2010 and Commission estimated gap to reach 2015 ODA targets

1 - ODA in € million	2004		2005		2006		2007		2008		2009		2010 preliminary outcome		Minimum individual targets for 2010 *		Shortfall to 2010 targets	Minimum individual targets for 2015*		Commission estimate of the gap from 2010 outcomes to reach 2015 individual targets
2 - ODA in % of GNI	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	€ million	1	2	€ million
Official Targets															EU-15: 0.51 EU-12: 0.17 (or national target)			EU-15: 0.7 EU-12: 0.33 (or national target)		
Austria	545	0,23	1266	0,52	1194	0,47	1321	0,50	1188	0,43	820	0,30	**905**	**0,32**	1419	0,51	513	2329	0,70	**1424**
Belgium	1178	0,41	1580	0,53	1575	0,50	1425	0,43	1654	0,48	1874	0,55	**2265**	**0,64**	2486	0,70	221	2972	0,70	**707**
Bulgaria					1	0,00	17	0,06	13	0,04	12	0,04	**31**	**0,09**	58	0,17	27	151	0,33	**121**
Cyprus	4	0,03	4	0,03	21	0,15	18	0,12	26	0,17	33	0,20	**34**	**0,20**	29	0,17	0	69	0,33	**35**
Czech Republic	87	0,11	109	0,11	128	0,12	131	0,11	173	0,12	154	0,12	**169**	**0,12**	234	0,17	65	579	0,33	**411**
Denmark	1640	0,85	1697	0,81	1782	0,80	1872	0,81	1944	0,82	2018	0,88	**2164**	**0,90**	1901	0,80	0	1960	0,70	**0**
Estonia	4	0,04	5	0,05	11	0,09	12	0,08	16	0,10	13	0,10	**14**	**0,10**	24	0,17	10	61	0,33	**47**
Finland	547	0,37	726	0,46	665	0,40	717	0,39	808	0,44	926	0,54	**1008**	**0,55**	910	0,51	0	1624	0,70	**616**
France	6820	0,41	8067	0,47	8445	0,47	7220	0,38	7562	0,39	9048	0,47	**9751**	**0,50**	10026	0,51	274	16091	0,70	**6340**
Germany	6064	0,28	8112	0,36	8313	0,36	8978	0,37	9693	0,38	8674	0,35	**9606**	**0,38**	12888	0,51	3282	20851	0,70	**11245**
Greece	258	0,16	309	0,17	338	0,17	366	0,16	488	0,21	436	0,19	**378**	**0,17**	1139	0,51	762	1779	0,70	**1401**
Hungary	56	0,07	81	0,11	119	0,13	76	0,08	74	0,08	84	0,10	**85**	**0,09**	158	0,17	73	379	0,33	**294**
Ireland	489	0,39	578	0,42	814	0,54	871	0,55	921	0,59	722	0,54	**676**	**0,53**	647	0,51	0	1021	0,70	**345**
Italy	1981	0,15	4096	0,29	2901	0,20	2901	0,19	3370	0,22	2368	0,16	**2349**	**0,15**	7780	0,51	5432	11948	0,70	**9600**
Latvia	7	0,06	8	0,07	9	0,06	12	0,06	15	0,07	15	0,07	**12**	**0,06**	31	0,17	19	74	0,33	**62**
Lithuania	8	0,04	12	0,06	20	0,08	35	0,11	35	0,11	30	0,11	**28**	**0,10**	46	0,17	18	117	0,33	**89**
Luxembourg	190	0,79	206	0,79	232	0,89	274	0,92	288	0,97	298	1,04	**301**	**1,09**	286	1,00	0	366	1,00	**65**
Malta	8	0,18	7	0,17	7	0,15	8	0,15	11	0,20	10	0,18	**7**	**0,11**	10	0,17	3	23	0,33	**16**
The Netherlands	3384	0,73	4115	0,82	4343	0,81	4547	0,81	4848	0,80	4615	0,82	**4795**	**0,81**	4654	0,80	0	5059	0,70	**264**
Poland	95	0,05	165	0,07	236	0,09	265	0,10	258	0,08	269	0,09	**285**	**0,08**	581	0,17	295	1541	0,33	**1256**
Portugal	830	0,63	303	0,21	316	0,21	344	0,22	430	0,27	368	0,23	**489**	**0,29**	843	0,51	354	1340	0,70	**851**
Romania					3	0,00	84	0,07	94	0,07	99	0,09	**86**	**0,07**	205	0,17	119	510	0,33	**424**
Slovak Republic	23	0,07	45	0,12	44	0,10	49	0,09	64	0,10	54	0,09	**56**	**0,09**	112	0,17	56	297	0,33	**242**
Slovenia	25	0,10	28	0,11	35	0,12	40	0,12	47	0,13	57	0,15	**48**	**0,13**	60	0,17	13	143	0,33	**96**
Spain	1962	0,24	2429	0,27	3038	0,32	3755	0,37	4761	0,45	4728	0,46	**4467**	**0,43**	5259	0,56	792	8510	0,70	**4043**
Sweden	2191	0,78	2705	0,94	3151	1,02	3170	0,93	3281	0,98	3266	1,12	**3418**	**0,97**	3500	1,00	82	4739	1,00	**1321**
UK	6362	0,36	8667	0,47	9926	0,51	7194	0,36	7973	0,43	8251	0,52	**10391**	**0,56**	10391	0,56	0	16308	0,70	**5917**
EU 27 TOTAL	**34758**	**0,34**	**45320**	**0,42**	**47668**	**0,41**	**45699**	**0,37**	**50032**	**0,40**	**49243**	**0,42**	**53817**	**0,43**						

→ From 2010 outcome to 2015 target →

* - As stated in the Council Conclusions May 2005 paragraph 4.

Source: Member States figures for 2004 -2010; official Commission GNI forecasts and projections for 2011 – 2015 as a basis for the estimated gap in 2015

Gap to collective 2010 target 0.56%	
Target in million €:	68
Gap in million €	15
Gap in % of GNI	0,13

Gap to collective 2015 target 0.7%	
Target in million €:	104
Gap in million €:	50
Gap in % of GNI:	0.34
2010 ODA on 2015 GNI:	0.36
Total:	0.7